beyerdynamic

AMIRON ZERO

OPEN-EAR CLIP EARBUDS

User Manual | Bedienungsanleitung | Mode d'emploi
Instrucciones de uso | Manuale d'uso | Manual de instruções
Gebruiksaanwijzing | Brugsvejledning | Käyttöohje
Bruksanvisning | Bruksanvisning | Návod k obsluze | Kasutusjuhend
Kezelési útmutató | Naudojimo instrukcija | Lietošanas pamācība
Instrukcja obsługi | Instrucțiuni de utilizare | Návod na používanie
取扱説明書 | 사용 설명서 | 使用说明书 | 操作說明

EN DE FR ES IT PT NL DA FI NO SV

CS ET HU LT LV PL RO SK JA KO ZH



EN

INHALT

SAFETY INSTRUCTIONS ... **3**
Intended use ... 3
Adjusting the volume ... 3
Cleaning ... 3
Damage from liquids ... 3
Risk of swallowing ... 3
Power and connecting cable ... 3
Using the batteries ... 3
Storing the battery ... 3
Charging ... 3
Environmental conditions ... 3
BOX CONTENTS ... **4**
CONTROLS AND INDICATORS ... **4**
REMOVE FROM PACKAGING AND PUT ON ... **4**
CHARGING THE BATTERIES ... **4**
Remarks on the life of Li-ion batteries ... 4
BEYERDYNAMIC APP ... **5**
OPERATION ... **5**
Pairing ... 5
How to delete the pairing list ... 5
Turning on/off ... 6
Playing media ... 6
Making a phone call ... 6
Resetting to factory settings ... 6
Overview of operating functions ... 6
Overview of LED displays ... 7
Cleaning ... 7
TROUBLESHOOTING ... **7**
HELP WITH PROBLEMS / FAQ ... **7**
PRODUCT REGISTRATION ... **7**
DISPOSAL ... **7**
Battery disposal ... 7
EU DECLARATION OF CONFORMITY ... **7**
TECHNICAL SPECIFICATIONS ... **8**
WARRANTY CONDITIONS ... **8**
TRADEMARKS ... **8**
THIRD PARTY LICENSES ... **8**

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
74072 Heilbronn
Germany
www.beyerdynamic.com

Thank you for purchasing the AMIRON ZERO Open True Wireless Earbuds from beyerdynamic.
Please take some time to read this information carefully before using the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these safety instructions carefully before using the AMIRON ZERO.
- Heed all instructions given, especially those regarding the safe use of the AMIRON ZERO.
- Do not use the AMIRON ZERO when it is damaged.

Intended use

- Only use the AMIRON ZERO as described in this manual. The company beyerdynamic GmbH & Co. KG accepts no liability for damage to the AMIRON ZERO or injury to persons caused by careless, improper or incorrect use of the AMIRON ZERO, or by use for purposes not specified by the manufacturer.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage to USB devices that do not comply with the USB specifications.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG is not liable for damage resulting from connection interruptions due to batteries being empty or too old, or due to exceeding the Bluetooth® transmission range.
- Please also observe the relevant country-specific regulations before using the product.

Adjusting the volume



High volumes and long listening can permanently damage your hearing.

- Before using the AMIRON ZERO, set the volume to minimum. Only increase the volume afterwards.
- In case of tinnitus, decrease the volume. If necessary, consult a doctor.
- Excessively high volumes and long listening times may cause hearing damage.
- As a rule of thumb, the higher the volume, the shorter the listening time.

Cleaning

- For reasons of hygiene and health, clean the earbuds regularly, especially after contact with moisture or wetness and when they are dirty.

Damage from liquids

Liquid penetration can damage the AMIRON ZERO.

- Make sure that no liquids penetrate the AMIRON ZERO (e.g. when cleaning).
- Do not use solvent-based or aggressive cleaning agents. Do not use alcohol-based or acidic cleaners either.

Risk of swallowing

- Keep small parts, such as product, packaging and accessories, away from children and pets. They constitute a choking hazard if swallowed!

Power and connecting cable

- Only use the cable supplied by us for both charging and connecting to a laptop.

Using the batteries

Danger from heat, water and mechanical stress

Excessive heat, water and mechanical stress, may cause explosion, heat, fire, smoke or fumes. Injuries and irreversible damage to the battery may result.

- Do not expose the battery to excessive heat, fires or extremely low air pressures. There is a risk of explosion, fire, smoke or gas.
- Do not subject the battery to mechanical stress such as crushing.
- Do not open the housing or remove the battery.
- Only use a USB 2.0/3.0 standard-compliant 5 V power adapter to charge the battery via the integrated USB type C port.

Storing the battery

- If the battery is not going to be used for an extended period, set the charge level to approximately 50% of the maximum capacity and store it at temperatures up to max. 30 °C.

Charging

- Disconnect the USB connecting cable from the charging unit once the device is fully charged.

Environmental conditions

- Do not expose the AMIRON ZERO to rain, snow, liquids or moisture.

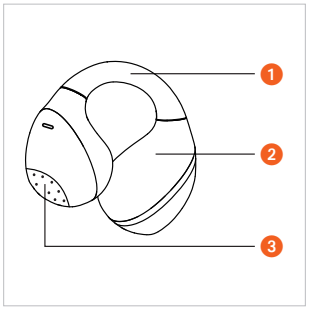
EN

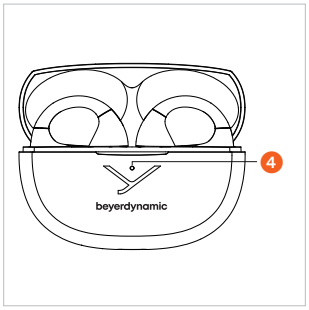
BOX CONTENTS

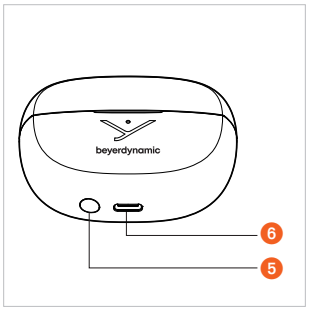
- Charging case
- Earbud L/R
- Charging cable USB-C to USB-A
- Quick Start Guide
- Compliance Booklet

CONTROLS AND INDICATORS

1. Arch
2. Battery housing
3. Speaker grill
4. LED indicator
5. Multifunction button (MFB)
6. USB charging socket

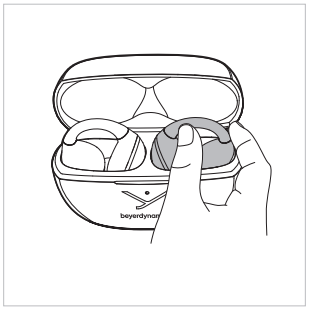






REMOVE FROM PACKAGING AND PUT ON

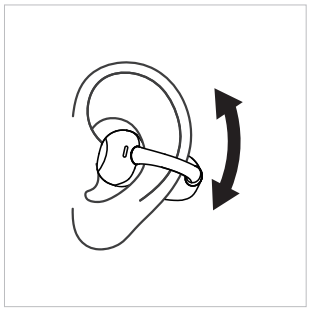
- Remove the earbuds from the charging case. Remove the film protecting the charging contacts located under each earbud. Afterwards place the earbuds into the charging case to charge the integrated batteries. Please refer also to the chapter “Charging”.



- Clip the earbud to your ear, with the speaker grill pointing to your ear canal.



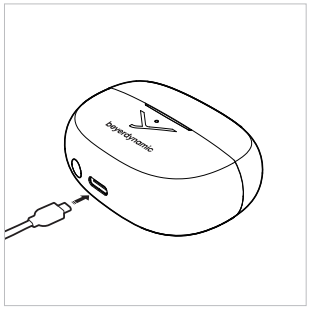
- After the earbud is clipped to your ear, adjust the earbud to a comfortable wearing angle.
  Please do **NOT** over bend the arch. Otherwise, it may impact the wearing comfort.



CHARGING THE BATTERIES

The earbuds are charged via the battery of the charger. For charging, we recommend that you only use the supplied USB cable.
Please fully charge the batteries in the charger and earbuds before using the AMIRON ZERO for the first time.

- Put the earbuds into the charging case.
- Close the lid and connect the USB cable into the socket on the charging case for charging.
- A 10-minute charge of the earbuds will offer 2 hours of playtime. Up to 6 hours of total playtime with fully charged earbuds. With additional 14 hours with charging case.



Remarks on the life of Li-ion batteries

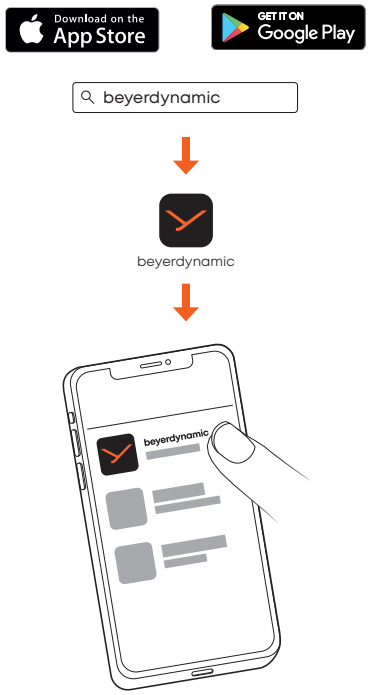
- When fully charged, disconnect the USB cable from the charging case and the product.
- **CAUTION!** High temperatures, especially with a high charge level, can cause irreversible damage.
- If the battery is not used or is stored for extended periods of time, it is recommended to charge it to approx. 50% and store it at no more than 30 °C.
- Switch off the battery-powered product after use.

EN

BEYERDYNAMIC APP

The beyerdynamic app gives you a customised control of your AMIRON ZERO.

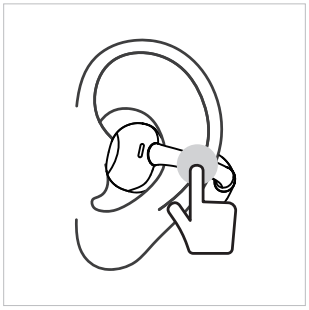
- Download the beyerdynamic app from the App Store (for iOS devices) or Google Play (for Android devices).



- With the beyerdynamic app you can carry out customised operation settings and software updates.
- These settings are saved to your AMIRON ZERO, so you can enjoy with any playback device connected to your AMIRON ZERO.

OPERATION

AMIRON ZERO comes with an acceleration sensor that responds to a single or multiple taps on the arch.



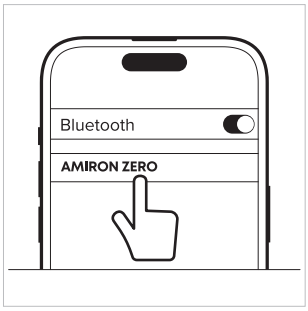
Pairing

Before you can use AMIRON ZERO, you must pair it with a mobile phone or another Bluetooth®-enabled device. The pairing process may differ depending on the device.

- Please refer to the operating instructions of the device with which you wish to pair AMIRON ZERO.
- When both earbuds are in the charging case, open the lid and press and hold the multifunction button on the charging case (▬), until the LED indicator on the charging case starts flashing alternately red and white.



- Select “AMIRON ZERO” in the pairing list on your mobile device.

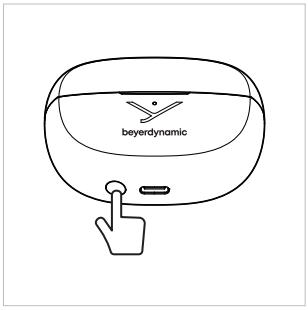


Notes

- When you open the charging case for the first time, AMIRON ZERO will be automatically in the pairing mode.
- When you place the earbuds back into the charging case, they will disconnect automatically.
- The earbuds will connect to the last connected device when you open the charging case.
- When the earbuds are beyond Bluetooth® pairing distance, they will be diconnected. If they are back in reach within 10 minutes, they will automatically restore the connection, otherwise you have to connect manually.

How to delete the pairing list

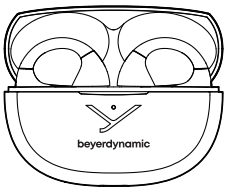
- Place both earbuds into the charging case. The lid remains open. Double-press the multifunction button on the charging case and hold it the second time for 6 seconds (▬) until the LED lights up permanently. As soon as the pairing list is deleted, the earbuds are in pairing mode.



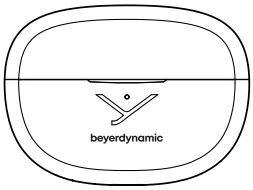
EN

Turning on/off

- AMIRON ZERO will automatically power on, when you open the charging case.



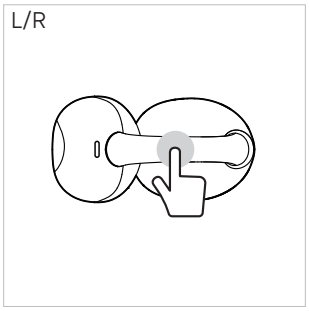
- AMIRON ZERO will automatically power off, when you place the earbuds in the case and close the lid.



- AMIRON ZERO will automatically turn off when not in use for 10 minutes. You can also change this time frame on the beyerdynamic app.

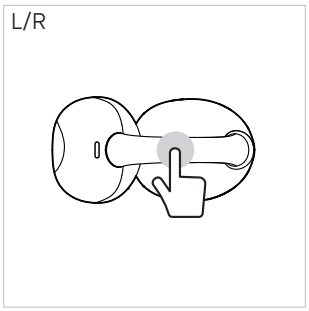
Playing media

- Double-tap (●●) to start or stop playback.
- Triple-tap the **right** earbud (●●●) to play the **next** track.
- Triple-tap the **left** earbud (●●●) to play the **previous** track.



Making a phone call

- Double-tap (●●) to accept an incoming call or to switch between two active calls.
- Triple-tap (●●●) to hang up.
- Triple-tap (●●●) to reject an incoming call.



Resetting to factory settings

When resetting to factory settings, all personal data is deleted!

There are two ways to restore the factory settings:

1. In the beyerdynamic app, click on the symbol for Settings > [Factory settings], to restore the factory settings.
2. Place the earbuds back into the charging case and press and hold the MFB button for 12 seconds (▬) until the LED inside the charging case lights up red for 2 seconds.

Overview of operating functions

Earbuds on the ear	Operation (earbuds)
Start / stop playback	▶ Double-tap (●●)
Play previous track	▶ Triple-tap **left** (●●●)
Play next track	▶ Triple-tap **right** (●●●)
Accept incoming call / switch between two active calls	▶ Double-tap (●●)
End active call/reject incoming call	▶ Triple-tap (●●●)

Both earbuds in the charging case	Operation (charging case)
Switch to pairing mode	▶ Press and hold the multifunction button (▬) on the charging case until the LED flashes alternately red and white
Delete pairing list	▶ Double-press the multifunction button and hold it pressed with the second time for 6 seconds (▬)
Reset to factory settings	▶ Press and hold the multifunction button 12 seconds (▬)

EN

Overview of LED displays

Earbuds are inside the charging case

○●○●○● Pairing mode; LED flashes alternately red and white

○ ○ ○ Turned on and connected to a device

- When you open or close the charging case, the LED lights up for 5 seconds and indicates the battery status of the charging case.

▬ Battery level 1 % - 30 %

▭ Battery level 31 % - 100 %

While charging

● ● ● Battery level 1 % - 30 %

○ ○ ○ Battery level 31 % - 99 %

▭ Battery level 100%

Cleaning

- Clean the AMIRON ZERO earbuds regularly with a soft, lint-free cloth. If necessary, you can moisten the cloth with lukewarm water.
  Make sure that no liquid gets into the housing or the sound transducer.
- Do not use solvent-based cleaners, as these can damage the surface.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
AMIRON ZERO cannot be switched on	▸ Battery is empty or almost empty.	▸ Charge the battery.
No audio output	▸ No Bluetooth® connection	▸ Pair AMIRON ZERO with the player
AMIRON ZERO does not appear among the available Bluetooth® devices on the player	▸ AMIRON ZERO is turned off. ▸ AMIRON ZERO is not in the pairing mode. ▸ There exists a Bluetooth® connection to another player already.	▸ Turn on AMIRON ZERO. ▸ Put AMIRON ZERO into the pairing mode. ▸ Disconnect the Bluetooth® connection to the other player and connect AMIRON ZERO to the desired device.
The wireless range is too low or the connection is disrupted	▸ There are interferences with other devices.	▸ Move away from WLAN routers and microwave ovens. ▸ Make sure that your body is not between the player and AMIRON ZERO.

HELP WITH PROBLEMS / FAQ

Answers to more most common problems and questions can be found on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com/faq

PRODUCT REGISTRATION

Using the serial number, you can register your AMIRON 200 on the internet at:
https://www.beyerdynamic.com/service

DISPOSAL

- This symbol on the product, in the operating instructions or on the packaging means that electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at the end of their life cycle.
- Always dispose of used equipment in accordance with applicable regulations.

For sale within the EU only:

- For the return of old equipment, there are free collection points or a free return to beyerdynamic, as well as other acceptance points for reuse. The addresses are available at the local city or municipal administration.
- Dealers for electronic equipment are generally obliged to take back waste electrical/electronic equipment free of charge. This obligation also applies to sales via remote communication.

Battery disposal

- Dispose of batteries separately from the product after use in accordance with the applicable regulations. They must not be disposed of with household waste. Returning batteries is free of charge.
- Discharge the batteries before disposal.

For this product a non-destructive removal of the battery by the end user is not possible. Please contact beyerdynamic or consult independent professional staff. The properly removed battery must be disposed of in a container intended for this purpose with tape put on the terminals; do not dispose of it with household waste or municipal waste.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

The company beyerdynamic GmbH & Co. KG hereby declares that this radio transmission device complies with the EU Directive 2014/53/EU and the EU Directive 2011/65/EU.

- The full text of the EU declaration of conformity can be found on the internet at:
  https://www.beyerdynamic.com/cod

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Bluetooth® frequency range	2.402 – 2.480 GHz
Transmitting power	12 dBm (Bluetooth®)
Charging temperature range	0 to +35 °C
Operating temperature range	0 to +35 °C

- You can find more detailed information about the technical specifications online at:
  https://www.beyerdynamic.com/amiron-zero

WARRANTY CONDITIONS

beyerdynamic provides a limited warranty for the original beyerdynamic product you have purchased.

- You can find detailed information about beyerdynamic's warranty conditions on the internet at:
  https://www.beyerdynamic.com/service/warranty

TRADEMARKS

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks of the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by beyerdynamic is under license.

USB Type-A, USB Type-B and USB Type-C are trademarks of USB Implementers.

THIRD PARTY LICENSES

For more information on 3rd party licenses, please go to:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amironzero.md

RO

CUPRINS

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ. 122
Utilizarea conformă cu destinația 122
Reglarea intensității sonore 122
Curățare 122
Deteriorarea din cauza lichidelor. 122
Pericol de înghițire 122
Cablu de curent electric și cablu de racordare 122
Utilizarea acumulatorului. 122
Depozitarea acumulatorului 122
Încărcare 122
Condiții de mediu ambiant 122
PACHETUL LIVRAT 123
ELEMENTE DE OPERARE 123
SCOATEȚI DIN AMBALAJ ȘI AȘEZAȚI DEASUPRA 123
ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR 123
Specificații referitoare la durata de viață funcțională a acumulatorilor de tip Li-Ion 123
APLICAȚIA BEYERDYNAMIC APP 124
OPERARE. 124
Realizarea cuplării 124
Ștergerea listei de cuplări 124
Conectare/deconectare 125
Redarea mediilor. 125
Telefonare. 125
Resetare la setările din fabrică. 125
Vedere de ansamblu asupra funcțiilor de comandă 125
Vedere de ansamblu a afișajelor LED 126
Curățare 126
REZOLVAREA PROBLEMELOR 126
ASISTENȚĂ LA PROBLEME / FAQ (ÎNTREBĂRI FRECVENTE) 126
ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI 126
ELIMINAREA CA DEȘEU 126
Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor. 126
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE 126
DATE TEHNICE 127
PREVEDERI DE GARANȚIE. 127
MĂRCI COMERCIALE 127
OFERTANȚI TERȚI SOFTWARE 127

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8
74072 Heilbronn
Germania
www.beyerdynamic.com

Vă mulțumim călduros că v-ați decis pentru căștile audio fără fir True Wireless AMIRON ZERO de la beyerdynamic. Vă rugăm să vă acordați ceva timp și să citiți complet, cu atenție aceste informații înainte de a utiliza produsul.

INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

- Înainte de folosirea AMITRON ZERO citiți cu atenție și complet aceste instrucțiuni.
- Respectați toate indicațiile date, în special cele referitoare la utilizarea în siguranță a aparatului AMIRON ZERO.
- Nu utilizați căștile audio AMIRON ZERO dacă sunt defecte.

Utilizarea conformă cu destinația

- Nu folosiți AMIRON ZERO altfel decât este descris în acest manual cu instrucțiuni de produs.
  Compania beyerdynamic GmbH & Co. KG nu preia nicio răspundere pentru daune la AMIRON ZERO sau vătămări ale persoanelor din cauza utilizării neatente, necorespunzătoare, incorecte sau nu în scopul indicat de producător a aparatului AMIRON ZERO.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG nu răspunde pentru daune la aparate USB care nu corespund specificațiilor USB.
- beyerdynamic GmbH & Co. KG nu răspunde pentru daune din întreruperea conexiunii, din cauza acumulatorilor goliți sau prea vechi sau depășirii domeniului de transmisie a Bluetooth®.
- Înainte de punerea în funcțiune acordați atenție respectivelor reglementări specifice naționale.

Reglarea intensității sonore



Intensități sonore înalte și durate de ascultare lungi pot afecta permanent auzul.

- Reglați intensitatea sonoră la minim înainte de aplicarea AMIRON ZERO. Abia apoi creșteți intensitatea sunetului.
- În caz de tinitus reduceți intensitatea sunetului. Eventual consultați un medic.
- Intensități sonore prea înalte, în special în cazul timpilor lungi de ascultate, pot vătăma auzul.
- Ca regulă empirică este valabil: cu cât intensitatea sonoră este mai înaltă, cu atât timpul de ascultare mai scurt.

Curățare

- Din motive de igienă și sănătate, curățați în mod regulat căștile audio, în special după contactul cu umed sau ud și la murdărire.

Deteriorarea din cauza lichidelor

Pătrunderea lichidului poate deteriora AMIRON ZERO.

- Acordați atenție ca niciun lichid să nu pătrundă în AMIRON ZERO (de ex. la curățare).
- Nu utilizați niciun agent de curățare care conține solvent sau este agresiv. Evitați și agenții de curățare pe bază de alcool sau acid.

Pericol de înghițire

- Păstrați piesele mici, cum sunt piesele produsului, ambalajului și accesoriile, departe de copii și animale de casă.
  În caz de înghițire există pericolul de sufocare!

Cablu de curent electric și cablu de racordare

- Pentru racordarea casetei de încărcare, utilizați numai cablul livrat de noi împreună cu căștile, atât pentru încărcare cât și pentru racordarea la un laptop.

Utilizarea acumulatorului

Pericol din cauza căldurii excesive, apei și a solicitărilor mecanice

În cazul căldurii excesive prea mari, apei sau solicitării mecanice prea înalte, există pericolul de explozie, dezvoltare de căldură, foc, fum sau gaze. Urmarea pot fi vătămări și daune ireversibile la acumulator.

- Nu expuneți acumulatorul la căldură excesivă, foc sau presiunea aerului extrem de scăzută.
- Nu expuneți acumulatorul nici unei solicitări mecanice (de ex. strivire).
- Nu deschideți carcasa și nu demontați acumulatorul.
- Pentru încărcarea acumulatorului prin intermediul mufei USB integrate de tip C, folosiți numai o piesă de rețea de 5 V conformă cu standardul USB 2.0/3.0.

Depozitarea acumulatorului

- Dacă acumulatorul nu este utilizat o perioadă mai lungă de timp, aduceți starea de încărcare la aproximativ 50 % din capacitatea maximă și îl depozitați la temperaturi de până la max. 30 °C.

Încărcare

- După încărcarea completă, separați cablul de racordare USB de caseta de încărcare.

Condiții de mediu ambiant

- Nu expuneți AMIRON ZERO nici ploii și nici zăpezii, lichidelor sau umezelii.

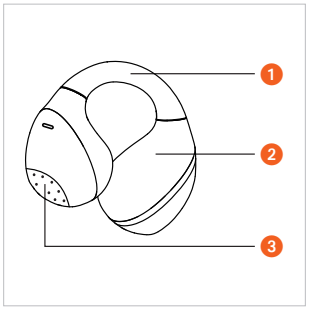
RO

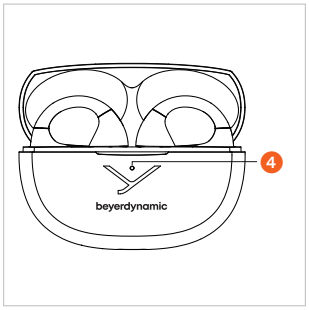
PACHETUL LIVRAT

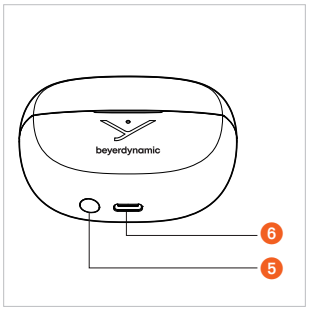
- Casetă de încărcare
- Cască audio Stg/Dr
- Cablu de încărcare USB-C la USB-A
- Broșură cu instrucțiuni pe scurt
- Compliance Booklet

ELEMENTE DE OPERARE

1. Etrier
2. Carcasă acumulator
3. Grilaj difuzor
4. Afișaj LED
5. Tastă multifuncțională (MFB)
6. Mufă de încărcare USB

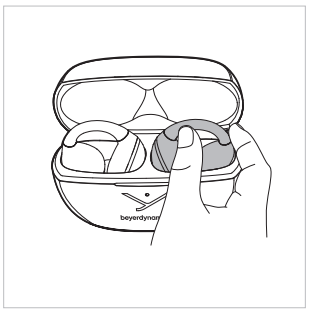






SCOATEȚI DIN AMBALAJ ȘI AȘEZAȚI DEASUPRA

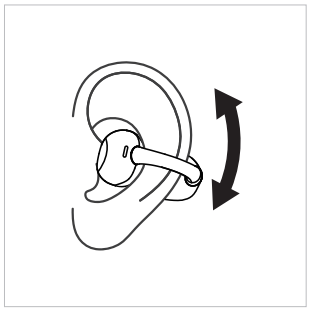
- Scoateți căștile audio din caseta de încărcare. Îndepărtați folia de pe contactele de încărcare, care se află sub respectiva cască audio. În final puteți să așezați din nou căștile audio în caseta de încărcare și să încărcați complet acumulatorii. Vedeți și capitolul „Încărcare”.



- Fixați astfel casca audio la urechea dvs., încât grila difuzorului să arate spre canalul auditiv.



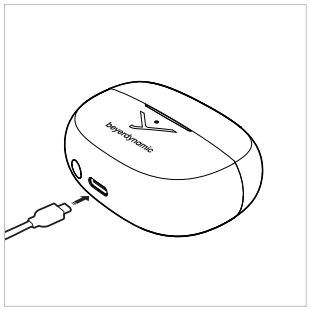
- După ce v-ați fixat casca audio la ureche, o reglați la un unghi de purtare comod.
  Vă rugăm să **nu** încovoiați etrierul prea puternic. În caz contrar aceasta poate afecta confortul la purtare.



ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR

Căștile audio sunt încărcate de la acumulatorul casetei de încărcare. Noi recomandăm pentru încărcarea acumulatorului utilizarea numai a cablului USB livrat cu căștile.
Rugăm să încărcați complet acumulatorii în caseta de încărcare și căștile audio, înainte să utilizați pentru prima oară AMIRON ZERO.

- Așezați căștile audio în caseta de încărcare.
- Închideți capacul și introduceți cablul USB pentru încărcare în mufa casetei de încărcare.
- O încărcare de 10 minute a căștilor audio oferă 2 ore de redare.
  În cazul căștilor audio complet încărcate până la 6 ore durată totală de redare. Cu caseta de încărcare sunt suplimentare 14 de ore.



Specificații referitoare la durata de viață funcțională a acumulatorilor de tip Li-Ion

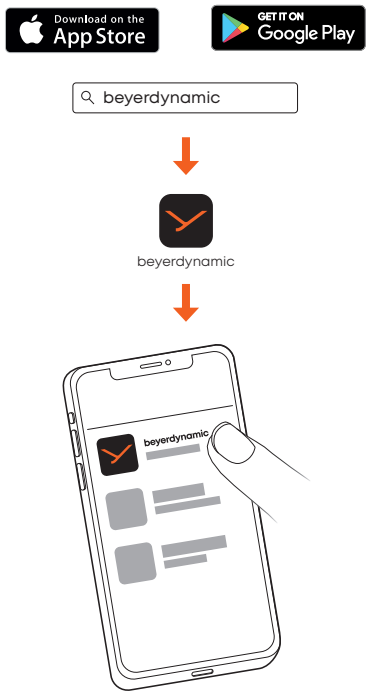
- După încărcarea completă, separați cablul USB de la caseta de încărcare și de la produs.
- **ATENȚIE!** Temperaturile înalte, în primul rând cu nivel de încărcare înalt, pot conduce la daune ireversibile.
- Dacă acumulatorul nu este utilizat respectiv depozitat un timp mai îndelungat, este recomandabilă aducerea acumulatorului la aproximativ 50 % a încărcării și depozitarea la temperaturi de până la max. 30 °C.
- După folosire deconectați produsul alimentat de la acumulator.

RO

APLICAȚIA BEYERDYNAMIC APP

Aplicația beyerdynamic App vă dă posibilitatea unei reglări individuale a aparatului dvs. AMIRON ZERO.

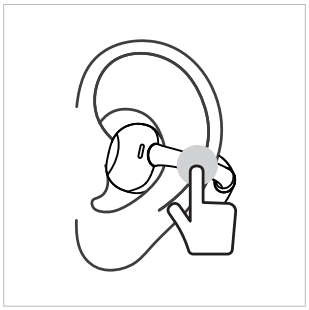
- Descărcați aplicația beyerdynamic App din App Store (pentru aparate iOS) sau de la Google Play (pentru aparate Android).



- Cu aplicația beyerdynamic App puteți efectua setări de funcționare definite de utilizator și actualizări ale programului (Software-Updates).
- Aceste setări sunt salvate pe aparatul dvs. AMIRON ZERO astfel încât să puteți să vă bucurați de fiecare aparat de redare care este în conexiune cu aparatul dvs. AMIRON ZERO.

OPERARE

AMIRON ZERO dispune de un senzor de accelerare care reacționează la o apăsare scurtă simplă sau multiplă a etrierului.



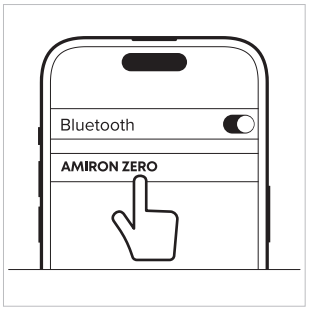
Realizarea cuplării

Înainte de putea utiliza AMIRON ZERO, trebuie să conectați AMIRON ZERO cu un telefon mobil sau cu un alt aparat capabil de Bluetooth®. Procedurile de cuplare pot fi diferite între diferitele aparate.

- Vă rugăm să acordați atenție instrucțiunilor de operare ale aparatului pe care doriți să îl cuplați la AMIRON ZERO.
- Atunci când ambele căști audio se află în caseta de încărcare, deschideți capacul și mențineți apăsată tasta multifuncțională la caseta de încărcare (▬), până când LED-ul de la caseta de încărcare începe să lumineze intermitent alternativ roșu și alb.



- Selectați „AMIRON ZERO” în lista de cuplare la smartphone-ul dvs.

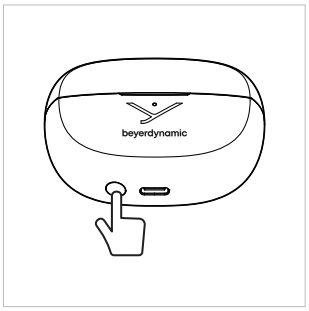


Indicații

- Atunci când deschideți pentru prima dată caseta de încărcare, AMIRON ZERO este în modul de cuplare în mod automat.
- Atunci când reașezați căștile audio în caseta de încărcare, cuplarea este separată în mod automat.
- Atunci când caseta de încărcare se deschide, căștile audio se cuplează cu ultimul aparat conectat.
- Atunci când căștile audio se află în afara zonei de cuplare a Bluetooth®, conexiunea se separă. Dacă ele se află din nou în intervalul de 10 minute în zona de cuplare, conexiunea se realizează din nou în mod automat. În caz contrar conexiunea trebuie realizată manual.

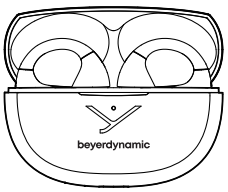
Ștergerea listei de cuplări

- Așezați ambele căști audio în caseta de încărcare. Capacul rămâne deschis. Apăsați de 2 ori tasta multifuncțională la caseta de încărcare și o mențineți apăsată la a doua oară 6 secunde (▬) până când LED-ul luminează continuu. Imediat ce lista de cuplare se șterge, căștile audio se află în modul de cuplare.

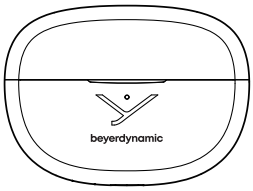


Conectare/deconectare

- AMIRON ZERO se conectează automat atunci când deschideți caseta de încărcare.



- AMIRON ZERO se deconectează automat atunci când așezați căștile audio în caseta de încărcare și închideți capacul.

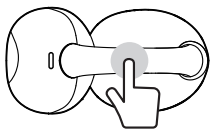


- AMIRON ZERO se deconectează automat atunci când căștile audio nu sunt utilizate 10 minute sau mai mult. Această durată de timp o puteți modifica și în aplicația (app) beyerdynamic.

Redarea mediilor

- Apăsați scurt de 2 ori (●●) pentru a porni sau opri redarea.
- Apăsați scurt de 3 ori pe casca audio **dreapta** (●●●), pentru a reda titlul **următor**.
- Apăsați scurt de 3 ori pe casca audio **stânga** (●●●), pentru a reda titlul **anterior**.

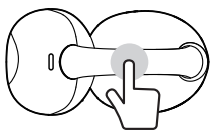
L/R (stg/dr)



Telefonare

- Apăsați scurt de 2 ori (●●), pentru a prelua un apel ce intră sau pentru a schimba între două apeluri active.
- Apăsați scurt de 3 ori (●●●) pentru a închide.
- Apăsați scurt de 3 ori (●●●), pentru a respinge apelul.

L/R (stg/dr)



Resetare la setările din fabrică

La resetarea la setările din fabrică se șterg toate datele personale!

Există două posibilități de a reconstitui setările din fabrică:

1. Dați clic în aplicația beyerdynamic pe simbolul pentru setări > [setări din fabrică], pentru a reconstitui setările din fabrică.
2. Așezați căștile audio în caseta de încărcare și mențineți apăsată tasta multifuncțională 12 secunde (▬), până când LED-ul luminează roșu timp de 2 secunde.

Vedere de ansamblu asupra funcțiilor de comandă

Cască audio la ureche	Comandă la casca audio
Redarea mediilor pornire / oprire	▶ Apăsați scurt de 2 ori (●●)
Redare titlului anterior	▶ Apăsați scurt de 3 ori **stânga** (●●●)
Redarea titlului următor	▶ Apăsați scurt de 3 ori **dreapta** (●●●)
Preluare apel ce se primește / schimbare între două apeluri	▶ Apăsați scurt de 2 ori (●●)
Oprire / Respingere apel ce se primește	▶ apăsați scurt 3 ori (●●●)

Ambele căști audio în caseta de încărcare	Comanda la caseta de încărcare
Schimbare în modul cuplare	▶ Apăsați tasta multifuncțională (▬) până când LED-ul la caseta de încărcare luminează intermitent alternativ roșu și alb
Ștergerea listei de cuplări	▶ Apăsați tasta multifuncțională de 2 ori și la a doua oară mențineți 6 secunde apăsată (▬)
Resetare la setările din fabrică	▶ Mențineți apăsată 12 secunde tasta multifuncțională (▬)

Vedere de ansamblu a afișajelor LED

Căștile audio se află în caseta de încărcare

○●○●○● Mod de cuplare; LED-ul luminează intermitent roșu și alb

○ ○ ○ Conectat și cuplat cu un aparat

- Dacă deschideți sau închideți caseta de încărcare, LED-ul luminează 5 secunde și indică starea acumulatorului casetei de încărcare.

▬ Stadiul acumulatorului 1 % - 30 %

▭ Stadiul acumulatorului 31 % - 100 %

La încărcare

● ● ● Stadiul acumulatorului 1 % - 30 %

○ ○ ○ Stadiul acumulatorului 31 % - 99 %

▭ Stadiul acumulatorului 100%

Curățare

- Curățați căștile audio AMIRON ZERO în mod regulat cu o lavetă moale, fără scame. Dacă este necesar puteți umecta lavetă cu apă călduță.
  Acordați atenție să nu pătrundă niciun lichid în carcasă respectiv traductorul electroacustic.
- Nu utilizați niciun agent de curățare care conține solvent deoarece aceștia pot deteriora suprafața.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problemă	Cauză	Rezolvare
AMIRON ZERO nu permite să fie conectat	▸ Acumulatorul este golit sau numai încărcat puțin	▸ Încărcați acumulatorul
Nu este emis niciun audio	▸ Nu există nicio conexiune Bluetooth®	▸ Cuplați AMIRON ZERO la aparatul de redare
AMIRON ZERO nu este vizibil în aparatele Bluetooth® disponibile în aparatul de redare	▸ AMIRON ZERO este deconectat ▸ AMIRON ZERO nu este în modul de cuplare ▸ Există deja o conexiune Bluetooth® către un alt aparat de redare	▸ Conectarea AMIRON ZERO ▸ Treceți AMIRON ZERO în modul de cuplare ▸ Separați conexiunea Bluetooth® la celălalt aparat de redare și conectați AMIRON ZERO cu aparatul dorit
Raza de acțiune este prea redusă sau se întâmplă întreruperi ale conexiunii	▸ Există perturbații cu alte aparate	▸ Îndepărtați-vă de routerele WLAN și aparatele cu microunde ▸ Acordați atenție corpul dvs. să nu se găsească între aparatul de redare și AMIRON ZERO.

ASISTENȚĂ LA PROBLEME / FAQ (ÎNTREBĂRI FRECVENTE)

Răspunsuri la cele mai frecvente probleme și întrebări le găsiți la următoarea adresă de Internet:
https://www.beyerdynamic.com/faq

ÎNREGISTRAREA PRODUSULUI

În Internet la **https://www.beyerdynamic.com/service** puteți să vă înregistrați AMIRON ZERO indicând numărul de serie.

ELIMINAREA CA DEȘEU

- Acest simbol pe produs, în manualul cu instrucțiuni de operare sau pe ambalaj înseamnă că aparatele electrice și electronice trebuie eliminate ca deșeu la sfârșitul vieții lor funcționale separat de deșeurile menajere.
- Eliminați ca deșeu aparatele uzate întotdeauna conform reglementărilor în vigoare.

Numai pentru vânzarea în cadrul UE:

- Pentru returul aparatelor vechi vă stau la dispoziție puncte de colectare gratuite și un retur gratuit la beyerdynamic, precum și, dacă este cazul, alte locuri de preluare pentru refolosire. Adresele le puteți primi de la administrațiile orășenești locale sau comunale.
- Comercianții de aparate electronice sunt obligați din principiu să preia retur gratuit aparatele vechi electrice/electronice. Obligația există și la vânzarea prin intermediul mijloacelor de comunicare la distanță.

Eliminarea ca deșeu a acumulatorilor

- După folosire, eliminați ca deșeu acumulatorii/bateriile conform reglementărilor în vigoare, separat de produs. Nu este permisă aruncarea lor în deșeul menajer. Returul este gratuit pentru consumatori/utilizatorii finali.
- Înainte de eliminarea ca deșeu descărcați acumulatorul/bateria.

O extragere fără distrugere a acumulatorului nu este posibilă la acest produs de către utilizatorul final. Vă rugăm să vă adresați lui beyerdynamic sau consultați personalul de specialitate independent. Acumulatorul/bateria detașat/ă profesionist trebuie eliminat/ă ca deșeu, cu polii lipiți în recipiente destinate în acest scop, nu cu deșeul menajer, respectiv deșeul localității.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Prin prezenta compania beyerdynamic GmbH & Co. KG, declară că aparatul transmițător radio corespunde cerințelor Directivei UE 2014/53/UE și a Directivei UE 2011/65/EU.

- Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de Internet:
  https://www.beyerdynamic.com/cod

DATE TEHNICE

Domeniu de frecvență Bluetooth®	2,402 – 2,480 GHz
Putere de emitere	12 dBm (Bluetooth®)
Domeniul temperaturii de încărcare	0 până la +35 °C
Domeniul temperaturii de funcționare	0 până la +35 °C

- Specificații mai detaliate referitoare la datele tehnice găsiți pe Internet la:
  https://www.beyerdynamic.com/amiron-zero

PREVEDERI DE GARANȚIE

beyerdynamic asigură o garanție limitată pentru produsul original beyerdynamic cumpărat.

- Indicații detaliate referitoare la prevederile de garanție de la beyerdynamic găsiți pe Internet la:
  https://www.beyerdynamic.com/service/garantie

MĂRCI COMERCIALE

Marca și Logo-ul Bluetooth® sunt mărci înregistrate ale Bluetooth® SIG, Inc. și orice utilizare a acestor mărci de către beyerdynamic este licențiată. Alte mărci și denumiri comerciale aparțin respectivilor proprietari.

USB tip-A, USB tip-B și USB tip-C sunt mărci comerciale ale implementatorilor USB.

OFERTANȚI TERȚI SOFTWARE

Alte informații referitoare la software instalat de la Ofertanți terți găsiți la:
https://www.beyerdynamic.com/media/downloads/headphones/manual/Licenses_amironzero.md

beyerdynamic GmbH & Co. KG
Theresienstraße 8 · 74072 Heilbronn / Germany
Phone +49 7131 617-300 · E-Mail info@beyerdynamic.com
www.beyerdynamic.com

For further distributors worldwide, please go to www.beyerdynamic.com
Non-contractual illustrations. Subject to change without notice.

Weitere Vertriebspartner weltweit finden Sie im Internet unter www.beyerdynamic.com
Abbildungen nicht vertragsbindend. Änderungen vorbehalten.

EN-DE-FR-ES-IT-PT-NL-DA-FI-NO-SV-CS-ET-HU-LT-LV-PL-RO-SK-JA-KO-ZH 1 | AMIRON ZERO | (08.25)